



## THE AMERICAN CHINESE SCHOOL OF GREATER DETROIT

P. O. Box 1173, Troy, MI 48099-1173,  
USA

September 15th, 2017

Dear ACSGD Families,  
中文学校的家长们，你们好

Here are some things about school and coming events :  
一些关于学校的一些事情请家长留意：

1. **ACSGD Wechat group** We strongly encourage you to become a Wechat user, and join ACSGD Wechat group. Group name: 底特律中文学校官方群. This group is a platform for parents to discuss and share information related to Chinese and culture education. In addition to our email group, it is a new platform for ACSGD to send out some notices about school events.

请大家加入和关注中文学校微信群，群名：底特律中文学校官方群。有关学校的一些活动，大家可以在那里看到图文并茂，生动活泼的宣传。

2. **Second Michigan Radio Audio record contest. Due date is 10/01/17. There is \$10 fee charged by D Chinese radio.**

Contact [Acsgdactivity@gmail.com](mailto:Acsgdactivity@gmail.com) for how to submit Audio record.

底特律中文学校协办的密西根中文电台暑期录音大赛暨少儿播音主持大赛，作品提交截止日期到十月一号。密西根中文电台将收取\$10建档费。有关报名和提交作品请联系

[Acsgdactivity@gmail.com](mailto:Acsgdactivity@gmail.com)

3. **Parents on Duty for each classroom during class.** Parents should rotate their duty for each classroom. For Pre school and kindergarten classroom, please make sure there are at least two parents on duty at same time. Parents on duty please make sure to stay with the student when he/she is going to restroom and make sure he/she come back to classroom on time.

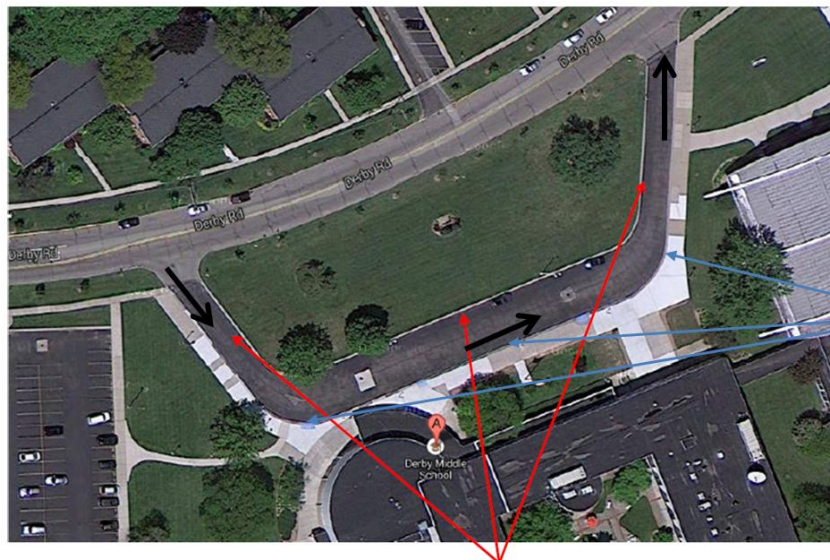
每个班的值班家长要由班级学生家长轮值，在上课期间，如果有孩子上厕所，请确保一直陪伴孩子到回到教室。学前班和幼儿班的家长，请至少安排两名值班家长。

4. **Enrollment for cultural classes** Please check out Cultural classes under Curriculum on [acsgd.org](http://acsgd.org), and enroll the ones you are interested as soon as possible. This year we have added some new classes for both kids and parents. Please take a look at the school website. Classes will start from September 16. 文化课报名已经开始。请大家尽快报名。文化课会在九月十六日开课。有兴趣的学生可以去试听。

5. **Reserved Parking Spaces for Teachers** We have reserved parking spaces along north side of the front drive for our teachers. Parents Please don't park your car in that area.

学校前面环线北侧是教师专用停车区，请家长们不要再那里停车。环线南侧是接送区，请不要在

该区停车。



Drop-off lane;  
No parking  
(禁止停车)

Parking spaces are reserved for ACSGD teachers (教师专用停车位)

6. **GYM regulation for parents who play basketball in GYM during school hours.** We have received special donation (\$2000) to encourage people using GYM. Membership fee is 0 for ACSGD alumni and current students, \$50 for parents who have child current enroll in ACSGD, \$80 for other people, per school year for 2017-2018 school year. Membership fee is due at first time to play. No fee to be charged for people plays less than 3 times per school year. Please pay the fee at room 115.  
今年，学校收到针对体育馆使用的专项赞助2000美金。为了鼓励大家参与体育锻炼，今年体育馆的收费变动如下：1) 中文学校学生和毕业生免费；2) 现任中文学校学生家长收费50美元；3) 其他人员收费80美元；4) 一年来体育馆3次及以下的免费。请在体育馆打篮球的家长到115室交年费。
7. **ACSGD is nut-free zone.** Please prepare peanuts and tree nut free snack and/or lunch to school.  
请家长不要带带有坚果的食品到学校。
8. **For Student who enrolls the school first time, the cut off date of birth for pre school is 09/09/2014 and for kindergarten is 09/09/2013. If your kids are borned after 09/09/13, please enroll him/her to pre school, if your kids are borned after 09/09/14, please enroll him/her later.**  
非常感谢家长积极热情地送孩子到中文学校学习。但是考虑到孩子教育的正常发展，中文学校规定满三周岁(生日在09/09/2014之前)的孩子可以报名学前班。满四周岁(生日在09/09/2013之前)的孩子可以报名幼儿班。请第一次上中文学校的家长，参照孩子的年龄给孩子报适合的班级。
9. 学校现在考虑对不满三岁的孩子提供一些类似故事会的活动内容。上午的孩子们，家长可以带着在112a教室外的走廊会合，开展一些活动。下午班的孩子，家长可以带着在111教室开展活动。目前需要家长自己组织。可以到学校图书馆(复印室)借一些适合孩子年龄的书籍，对于如何为小孩子活动提供方便和组织，家长可以向学校提出合理化建议。
10. 为了给家长提供方便，经校委会讨论，学校面向社区征召午饭供应商，在中午为学生和家长提供午饭服务。1) 午饭供应商将经过竞标选出，每期时间为三个月，到期重新竞标。2) 学校将挑选4家供应商到学校提供服务。3) 竞标者必须出具餐饮业执照和保险证明。4) 午餐以盒饭形式提供，成人餐最高售价不超过6美元，儿童餐最高售价不超过4美元。5) 第一期服务将从9/23/17开始到12/16/17止，共12次，竞标底价为12\*50=600美元。7) 第一期竞标截止在9/21/17。8) 有意竞标者，请将餐饮业执照和保险证明以及竞标价发送到acsgd.xiangang@gmail.com。9) 如果出现食品质量问题，中文学校可以提前终止供应商在学校的服务。10) 请家长协助转发有关竞标的信息给可能有意来提供午餐服务的供应商。
11. 中文学校将组织同学参加“中国华文教育基金会全球朗诵会”的比赛。该比赛作品递交截止日期是10/10/17。学校将请专业人士指导参赛同学朗诵技巧。有意参赛的学生，请将学生姓名，班级，联系方式发送到Lynnchang927@gmail.com。同时寻找有摄像技能的家长志愿者帮助录制朗诵影像。

12. 寻找家长志愿者，可以长期下午在学校帮助注册副校长做一些注册相关的工作。

13. 寻找家长志愿者，需要有图书馆管理知识，帮助学校图书馆的图书编码上架，以便可以开放借阅。

### Important Dates in September

SchoolDate	Day	ChineseClass	CultureClass	Events
9/16/2017	Sat	TRUE	TRUE	<b>1st Teacher council meeting 教师会 11:15-12:15; 4th Board meeting 董事会议</b>
9/23/2017	Sat	TRUE	TRUE*	发放暑假作业奖;
9/30/2017	Sat	TRUE	TRUE	

If you have any question, please feel free to contact any of our school staff. You can find our contact information on the school website.

如果有特殊的问题，可以和校委会成员联系。校委会成员的联系方式在学校的网页上。一些常见问题可以到学校的微信群里面问。

Sincerely,  
Xiangang Zhang  
2016-2017 ACSGD Principal  
Acsgd.xiangang@gmail.com  
www.acsgd.org